

Filtr s vložkou s otočným připojením a proplachem

COSMO 1B–1BV Simplex



$\frac{3}{4}'' - 1'' - 1 \frac{1}{4}''$

DŮLEŽITÉ! Tento návod k použití a údržbě vždy uchovávejte. Před instalací si jej pečlivě přečtěte. Naše dokumentace obsahuje užitečné údaje a doporučení pro správné používání výrobků; její obsah není právně závazný.

1 BEZPEČNOST

Tento návod musí být vždy k dispozici v místě instalace zařízení. Pečlivě jej uchovávejte.

1.1 Použití v souladu s určením

Zařízení bylo navrženo k filtraci pitné vody. Musí být používáno a instalováno v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu a s příslušnými vnitrostátními předpisy.

1.2 Použité symboly

	Bezpečnostní upozornění
	Doporučení k použití a další informace
	Úkon smí provádět pouze kvalifikovaný personál

1.3 Bezpečnostní upozornění



Zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný a specializovaný technický personál.

Zařízení musí být instalováno v suchých vnitřních prostorách chráněných před mrazem.

Teplota v místě instalace nesmí překročit 30 °C, protože vyšší teplota může poškodit materiály filtru. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, které může způsobit prasknutí nebo degradaci jeho částí.

Filtr instalujte na hygienicky vhodném místě a dodržujte bezpečnostní předpisy.

Filtr instalujte na pevné potrubí schopné nést jeho hmotnost; v případě potřeby potrubí vhodně podepřete.

Pokud obtok (bypass) není k dispozici, instalujte jej. Přední těleso filtru musí být vždy ve svislé poloze.

Před instalací filtru ověřte, že je rozvod proveden odborně podle předpisů země instalace. V opačném případě zařízení neinstalujte.

Dodržujte bezpečnostní a hygienické předpisy platné v zemi instalace.

Dávejte pozor na připojovací šroubení filtru; závitky mohou mít ostré hrany. Používejte vhodné ochranné rukavice.



Společnost Ecoterm neodpovídá za úpravy zařízení, použití neoriginálních dílů ani za změny, které nejsou uvedeny v tomto návodu. Uchovávejte mimo dosah dětí.

1.4 Omezení použití

Zařízení se smí instalovat výhradně za účelem ochrany rozvodů a jejich součástí. Je určeno pro pitnou vodu bez chemických přípravků. Společnost Ecoterm odmítá odpovědnost za nevhodné použití, plnění nevhodnými nebo neoriginálními přípravky, použití neoriginálních dílů a úpravy, které nejsou uvedeny v tomto návodu.

2 INFORMACE O VÝROBKU

Zařízení filtruje z pitné vody pevné částice větší než 100 mikronů (standardní model).

2.1 Obsah balení

Filtr, připojovací šroubení s těsněním, montážní klíč a návod.

2.2 Popis funkce

Filtr odstraňuje z vody pevné částice, které by mohly poškodit rozvod a jeho součásti. Filtrační vložku tvoří vnější konstrukce a nerezová síťka o jemnosti 100 mikronů (standardní model). Voda je vhodnými kanálky vedena k vložce, která zachycuje pevné částice a chrání rozvod před korozí a poškozením. Otočné rychloupínací připojení umožňuje instalaci na vodorovné i svislé potrubí. Vložka se čistí otevřením vypouštěcího ventilu na dně nádoby nebo ruční výměnou vložky (model 1B). Nečistoty snadno odcházejí díky vypouštěcím lamelám (patent Ecoterm). Filtr se dodává s klíčem pro snadné odšroubování nádoby při výměně vložky (nejpozději po 1 roce). Zařízení je dodáváno smontované.

2.3 Použité materiály

Použité materiály odolávají tlaku vody v mezích stanovených výrobcem a také chemickým a korozivním vlivům běžným u pitné vody. Zařízení splňuje požadavky následujících norem:

- D.M. 25/12
- D.M. 174 del 06/04/2004.
- UNI 8065:2019

Použité materiály jsou vhodné pro styk s pitnou vodou.

3 INSTALACE



Zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný odborný personál.

Instalace zařízení před vodoměr není povolena.

Zařízení neupravujte, nerozebírejte ani neměňte.

Šrouby spojující přírubu neodšroubovávejte, není-li to nezbytné.

Zařízení neinstalujte pro jiné účely, než jsou uvedeny v kapitole 1.4.



Pokud zařízení nebo jeho část spadne, vyměňte ji za novou.

3.1 Předpoklady instalace



Filtr může způsobit škody únikem vody. Pečlivě připojte šroubení s těsněním obsaženými v balení. Mezi vodovodní potrubí a filtr nevkládejte jiné připojovací díly.

Před zkouškou pečlivě ověřte, že jsou všechna těsnění provedena správně.

Před instalací ověřte, že je rozvod proveden odborně.

3.2 Instalace s dalšími systémy úpravy vody

Zařízení lze instalovat samostatně nebo v kombinaci s dalšími systémy úpravy vody (dodržujte předpisy země instalace).



V případě potřeby lze zařízení kombinovat s dalším mechanickým filtrem.

Neinstalujte nad elektrická zařízení ani v jejich blízkosti, protože při údržbě může dojít k úniku vody.

3.3 Nastavení otočného připojení

Zařízení má otočné rychloupínací připojení, které lze bez náradí otáčet po směru i proti směru hodinových ručiček. Neodšroubovávejte upevňovací šrouby.

3.4 Instalace zařízení

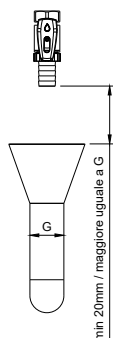


Pokud není obtok k dispozici, instalujte systém obtokových ventilů, aby bylo možné při údržbě, opravě nebo poruše přerušit průtok vody. Zajistěte systém, který zabrání zpětnému toku do rozvodu. Bez ohledu na úhel natočení otočného připojení musí být filtr vždy instalován svisle.

- Je-li to potřeba, odstraňte ochranné krytky na vstupu a výstupu
- Natočte připojovací blok ve směru potrubí
- Connettere alle tubazioni solo con raccordi cilindrici tipo GAS o BSP e possibilmente usando tubi flessibili
- K utěsnění spojů používejte pouze teflonovou pásku
- K připojení používejte pouze dodané vsuvky, matice a těsnění
- Matice na vsuvkách utahujte rukou. Nepoužívejte nářadí. Dávejte pozor na závity a používejte ochranné rukavice.
- Připojte vypust filtru.
- Z hygienických důvodů se nedotýkejte vnitřních částí filtru
- Chraňte zařízení před tlakovými rázy
- Pokud tlak překročí povolené provozní meze, použijte redukční ventil
- Při velmi znečištěné vodě instalujte před filtr další filtr nebo jiný ochranný systém
- Non installare il filtro all'interno di pozzetti e in luoghi non igienicamente idonei
- Pokud filtr spadne, vyměňte jej, i když není viditelně poškozen



Neodšroubovávejte ani neuvolňujte šrouby spojující upínací čelisti a zařízení žádným způsobem neupravujte. Před použitím filtru ověřte správné připojení vypusti podle obrázku.



3.5 Uvedení do provozu



Před uvedením do provozu ověřte, že byl filtr správně sestaven a instalace je provedena odborně. Pokud tomu tak není, zařízení v žádném případě nespouštějte.

- Pomalu otevřete jeden z ventilů před filtrem a nechte zařízení naplnit vodou. Filtr je nyní pod tlakem vodovodního řadu.
- Pomalu otevřete ventil za zařízením. Rozvod je nyní napájen filtrovanou vodou.
- Zkontrolujte těsnost otočného připojení, nádoby a připojovacích šroubení.
- Otevřete vypouštěcí ventil a ověřte jeho správnou funkci.
- Nastavte kolečko datovacího ukazatele na aktuální měsíc.

4 ÚDRŽBA



Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byla zachována výrobcem deklarovaná kvalita pitné vody.

K čištění nádoby, vnějších částí tělesa a vložky používejte čistou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože mohou nevratně poškodit plastové části filtru.

Vložku je nutné čistit nejpozději každých 6 měsíců. Doporučujeme kompletní výměnu vložky jednou ročně.

4.1 Čištění filtračního tělesa

Ruční čištění filtrační vložky:

1. Uzavřete ventil před filtrem a otevřete obtokový ventil.
2. Uvolněte tlak šroubovákem pomocí odvzdušňovacího šroubu nebo otevřením vypouštěcího ventilu. Poté jej nezapomeňte zavřít.
3. Rukou nebo dodaným klíčem odšroubujte nádobu otáčením ve směru hodinových ručiček.
4. Vyjměte vložku a omyjte ji čistou vodou.
5. Měkkým hadříkem a vodou odstraňte z nádoby případné nečistoty.
6. Vložte vyčištěnou nebo novou vložku do nádoby, až zacvakne. Dbejte na správné umístění O-kroužků.



Novou vložku vkládejte pomocí ochranného sáčku. Z hygienických důvodů se vložky nedotýkejte rukama.

Zkontrolujte, že O-kroužek nádoby správně sedí a není poškozený. O-kroužek nádoby a středícího kroužku namažte mazivem vhodným pro styk s potravinami.

1. Rukou nebo dodaným klíčem našroubujte nádobu proti směru hodinových ručiček a ověřte správné dotažení odvzdušňovacího šroubu.
2. Pomalu otevřete vstupní ventil a zavřete obtokový ventil.
3. Zkontrolujte těsnost otočného připojení, nádoby a připojovacích šroubení.

4.2 Výměna filtrační vložky

U modelů 1B i 1BV je kromě čištění nutné také pravidelně (jednou ročně) vyměňovat vložku. Při výměně postupujte podle kroků uvedených v části 4.1.



Používejte pouze originální vložky Ecoterm. Výrobce neodpovídá za použití neoriginálních výrobků.

Pečlivě si přečtěte upozornění k filtrační vložce. Použité vložky likvidujte podle předpisů země instalace.



Pokud jsou O-kroužky poškozené, je nutné je okamžitě vyměnit.

4.3 Přehled četnosti údržby

Čištění vložky	Podle znečištění, nejpozději každých 6 měsíců
Výměna vložky	Při opotřebení, nejpozději po 12 měsících
Celková kontrola zařízení 	Jednou ročně
Sanitace zařízení (*)	Jednou ročně

(*) Informace k sanitaci si vyžádejte u autorizovaného servisního střediska.

5 PORUCHY



Při zjištění provozní poruchy okamžitě uzavřete vstupní ventil filtru a kontaktujte technický servis. Otevřete obtokový ventil, aby byl zachován přívod vody uživateli.

6 ZÁRUKA



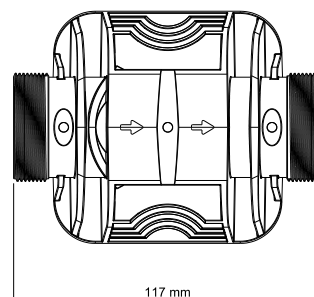
Chcete-li uplatnit svá práva vyplývající ze záruky na výrobek, musíte provádět veškeré úkony údržby stanovené v této příručce.

Pro zajištění řádného a dlouhodobého provozu je nezbytné, aby údržbu a kontroly provádělo technické servisní středisko. Doporučujeme uzavřít smlouvu o pravidelné údržbě.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Tato kapitola obsahuje technické údaje podle zkoušek provedených k datu poslední revize (oddíl 10). Údaje mohou být aktualizovány bez předchozího upozornění.

7.1 Celkové rozměry



NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

7.2 Charakteristiky

COSMO 1BV Simplex	Jmenovitý průměr připojení		
	DN 20	DN 25	DN 32
Velikost připojení			
	¾"	1"	1 ¼"
Jmenovitý průtok p = 0,2 bar m ³ /h	2,5	3,5	4,0
Δp = 0,5 bar [m ³ /h]	4,5	5,7	6,5
Jmenovitý tlak	PN 10 bar	PN 10 bar	PN 10 bar
Jemnost filtrace	100 micron	100 micron	100 micron
Maximální teplota vody	30 °C	30 °C	30 °C

7.3 Charakteristiky di riferimento dell'acqua

Charakteristiky di riferimento prese dal costruttore per la definizione delle condizioni d'uso e manutenzione del dispositivo:

pH: 7,5

Teplota: 16 °C

Vodivost: 426 microS/cm

Celková tvrdost: 34 °Fr

Fosfor: < 0,05 mg/l

Zbytkový chlor: 0,2 mg/l

Fenoly: < 0,05 micro grammi/l

Rozpouštědla: < 1 micro grammi/l

Benzen: < 0,2 micro grammi/l

Celkové koliformní bakterie: 0 in 100 ml

Escherichia coli: 0 ve 100 ml

Enterokoky: 0 in 100 ml

8 LIKVIDACE

Obaly je nutné odevzdat v místních sběrných dvorech a recyklačních střediscích.

Zařízení a spotřební materiál musí být zlikvidovány v souladu s předpisy platnými v zemi instalace.

9 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Výrobce: ECOTERM snc

Adresa: Via Veneto, 20 – 35044 Montagnana (PD) – Italy

Označení výrobku: Filtro Mod.COSMO 1B-1BV Simplex ¾"-1"-1 ¼"
Filtr na vodu

Direttiva specifiche nazionali:

Výrobek je v souladu s D.M. 25/12

Výrobek je v souladu s D.M. 174 ze dne 6. 4.

2004.

Výrobek je vyroben podle normy UNI

8065:2019

Tímto se potvrzuje shoda s uvedenými směrnici a požadavky

Autor:

ECOTERM snc

Místo a datum:

Montagnana, 7. ledna 2021

Podpis:

Za vydání tohoto prohlášení o shodě odpovídá výhradně výrobce. Prohlášení potvrzuje shodu s uvedenými předpisy, neposkytuje však záruku konkrétních vlastností.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

10 TABULKA MANUÁLNÍCH REVIZÍ A ÚDRŽBY

Revize	Popis	Datum

Datum instalace:	
Instalační firma:	
Datum údržby	Popis

Ochranné známky použité v tomto dokumentu jsou chráněné a jsou registrovány příslušnými vlastníky.

© ECOTERM snc – 35044 Montagnana (PD)
Všechna práva vyhrazena.

ECOTERM snc
Via Veneto, 20
35044 Montagnana (PD)
T + 39 0429 81158
info@ecotermitaly.it